

23 June 2015 / 23 juin 2015

## **IOTC CIRCULAR 2015-063 / CIRCULAIRE CTOI 2015-063**

Dear Sir/Madam,

### **SUBJECT: COMMUNICATION FROM JAPAN IN RESPONSE TO CIRCULAR 2015-051**

Please find attached a communication from Japan in response to IOTC Circular 2015-051, regarding the 3<sup>rd</sup> Allocation Criteria meeting.

Madame/Monsieur,

### **SUJET: COMMUNICATION DU JAPON EN REPOSE AUX CIRCULAIRES 2015-051**

Veillez trouver ci-jointe une communication du Japon en réponse aux Circulaire CTOI 2015-051 concernant la 3<sup>e</sup> Réunion sur les critères d'allocation thoniers.

Yours sincerely / Cordialement



Mr. Rondolph Payet  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

#### **Attachments / Pièces jointes:**

- Letter from Japan / Lettre du Japon

#### **Distribution / Destinataires**

**IOTC Members/ Membres de la CTOI:** Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

#### **Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes:** Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

**Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales**

**Copy to/ Copie à :** FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



**FISHERIES AGENCY**

**MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, GOVERNMENT OF JAPAN**

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907, Japan

TEL: \*81-3-3502-8460 FAX: \*81-3-3504-2649

15 June 2015

Mr. Rondolph Payet,  
IOTC Executive Secretary

Dear Mr. Payet

I am writing to respond the IOTC circular 2015-051 regarding the 3<sup>rd</sup> TUNA ALLOCATION CRITERIA MEETING.

I would like to express my deepest appreciation to Iran for hosting the 3<sup>rd</sup> Tuna Allocation Criteria Meeting in Iran. The allocation criteria are very important issues for all CPCs and should be discussed among as many CPCs as possible. Unfortunately, the proposed timing is a very busy season for other RFMOs' meetings. Japan has difficulty to participate in the meeting if the meeting is held during the proposed period.

Japan would like to propose that the 3<sup>rd</sup> Tuna Allocation Criteria meeting be held in early next year.

Sincerely yours,

Hisashi Endo

Japanese Commissioner to IOTC

Note : ce qui suit est la traduction d'un document en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.



**FISHERIES AGENCY**

**MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, GOVERNMENT OF JAPAN**

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907, Japan

TEL: \*81-3-3502-8460 FAX: \*81-3-3504-2649

M. Rondolph Payet  
Secrétaire exécutif  
Commission des thons de l'océan Indien

Cher M. Payet,

Je vous écris en réponse à la circulaire de la CTOI 2015-051 concernant la 3<sup>E</sup> RÉUNION SUR LES CRITÈRES D'ALLOCATION THONIERS.

Je voudrais exprimer ma reconnaissance à l'Iran pour son accueil de la 3<sup>e</sup> réunion sur les critères d'allocation thoniers. Les critères d'allocation sont une problématique très importante pour les CPC et devraient faire l'objet d'une discussion entre le plus de CPC possibles. Malheureusement, les dates proposées tombent dans une période déjà très chargée en réunions pour les autres ORGP. Il serait donc difficile pour le Japon de participer à cette réunion si elle est maintenue à ces dates.

Le Japon voudrait proposer que la 3<sup>e</sup> réunion sur les critères d'allocation thoniers ait lieu au début de l'année prochaine.

Cordialement

Hisashi Endo

Japanese Commissioner to IOTC